

Tableau 1

Statistiques descriptives et coefficients alpha du SWING (27 items)

Échantillons	N	α	Moyenne corrélations inter-item	Intervalle corrélacion item-total	α plus élevé si suppression de l'item
SWING (27 items)	227	.85	.17	.16-.61	-
NEGWHI (9 items)	249	.83	.36	.44-.63	-
NEGHWI (6 items)	251	.77	.35	.33-.62	NEGHW14
POSWHI (6 items)	236	.82	.44	.44-.67	-
POSHWI (6 items)	240	.87	.51	.50-.77	POSHW23

Tableau 2

Analyse factorielle exploratoire du SWING (25 items)

		Facteur			
		1 NegWHI	2 PosWHI	3 PosHWI	4 NegHWI
NegWH7	Votre travail est tellement exigeant que vous n'avez plus le temps pour aucun de vos hobbies.	.701			
NegWH3	Vous trouvez qu'il est difficile de remplir vos obligations domestiques parce que vous êtes constamment en train de penser à votre travail.	.694			
NegWH2	Vous ne profitez pas pleinement de la compagnie de votre conjoint/famille/ami parce que vous êtes inquiet à propos de votre travail.	.680			
NegWH8	Vos obligations professionnelles vous empêchent de vous sentir relaxé à la maison.	.664			
NegWH9	Votre travail requiert du temps que vous préféreriez passer avec votre conjoint/ famille/ami.	.641			
NegWH6	Vous n'avez pas d'énergie à consacrer à des activités de loisirs avec votre conjoint/famille/ami à cause de votre travail.	.630			
NegWH4	Vous devez annuler des projets avec votre conjoint/famille/ami à cause d'engagements liés au travail.	.590			
NegWH5	Votre horaire de travail rend difficile l'accomplissement de vos obligations domestiques.	.583			
NegWH1	Vous êtes irritable à la maison parce que votre travail est exigeant.	.553			
PosWH17	Après une journée ou semaine de travail agréable, vous vous sentez plus d'humeur à entreprendre des activités avec votre conjoint/famille/ami.		.779		
PosWH16	Vous arrivez à la maison avec entrain après une journée de travail couronnée de succès, et cela affecte positivement l'ambiance à la maison.		.700		
PosWH18	Vous remplissez mieux vos obligations domestiques grâce à ce que vous avez appris au travail.		.679		
PosWH19	Vous êtes davantage capable de respecter vos projets à la maison parce que votre travail le demande aussi.		.634		
PosHW22	Après avoir passé du temps avec votre conjoint/famille/ami, vous vous rendez au travail de bonne humeur, et cela affecte positivement l'ambiance au travail.		.599		
PosWH20	Vous gérez plus efficacement votre temps à la maison grâce à la manière dont vous faites votre travail.		.596		
PosWH21	Vous êtes davantage capable d'interagir avec votre conjoint/famille/ami grâce à ce que vous avez appris au travail.		.576		
PosHW25	Vous êtes davantage capable de respecter des engagements au travail parce qu'on vous demande la même chose à la maison.			.876	
PosHW26	Vous gérez plus efficacement votre temps au travail parce que vous avez appris à vous organiser à la maison.			.855	
PosHW27	Vous avez une plus grande confiance en vous au travail parce que vous êtes bien organisé(e) à la maison.			.792	
PosHW24	Vous prenez plus sérieusement vos responsabilités au travail parce que vous êtes obligé(e) de le faire à la maison.			.756	
NegHW15	Vous ne vous sentez pas d'humeur à travailler à cause de vos problèmes avec votre conjoint/famille/ami.				.785
NegHW13	Les problèmes avec votre conjoint/famille/ami affectent votre performance au travail.				.784
NegHW11	Vous prenez difficilement du plaisir à travailler parce que vous êtes inquiet(e) à propos de votre situation à la maison.				.755
NegHW12	Vous avez des difficultés à vous concentrer au travail parce que vous êtes préoccupé(e) par vos problèmes domestiques.				.735
NegHW10	Votre situation à la maison vous rend si irritable que vous passez vos frustrations sur vos collègues.				.451

Tableau 3

Statistiques descriptives, coefficients alpha et inter-corrélations des facteurs du SWING (24 items)

	N	Min	Max	M	SD	α	2.	3.	4.
1. NEGWHI (9 items)	252	.00	2.44	.84	.47	.83	.32**	-.03	.04
2. NEGHWI (5 items)	253	.00	1.80	.34	.36	.78	-	.11	.11
3. POSWHI (6 items)	248	.00	2.83	1.15	.60	.83	-	-	.55**
4. POSHWI (4 items)	246	.00	3.00	1.04	.88	.90	-	-	-

** Corrélation significative au niveau 0.01.

Tableau 4

Analyses de variance simple des quatre sous-échelles du SWING (24 items) selon le genre et le temps de travail

	Genre ^a		Temps de travail ^b		
	Homme	Femme	Temps plein	Temps partiel	T partiel + indép.
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)
Interaction négative du travail sur la famille (NegWHI)	.85(.47)	.84(.48)	.88(.47)	.58(.44)	.78(.40)
Interaction négative de la famille sur le travail (NegHWI)	.30(.36)	.37(.36)	.34(.37)	.31(.36)	.36(.30)
Interaction positive du travail sur la famille (PosWHI)	1.14(.62)	1.16(.59)	1.15(.61)	1.23(.58)	.89(.29)
Interaction positive de la famille sur le travail (PosHWI)	.92(.86)	1.16(.89)	1.01(.86)	1.42(.94)	.47(.58)

a $t(244) = 2.140$, $P < .05$ pour PosHWI

b Effet principal univarié ($F(2, 249) = 5.91$) pour NegWHI significatif à $p < .01$, effet principal univarié ($F(2, 243) = 5.11$) pour PosHWI significatif à $p < .01$

Note. Les effets Post-Hoc significatifs au niveau .05 sont mentionnés en gras dans le tableau.

Tableau 5

Illustration de profils individuels d'interaction travail-famille issus de l'échantillon

	Sujet 1	Sujet 2	Sujet 3	Sujet 4
Interaction négative du travail sur la famille (NegWHI)	0.56	1.44	1.22	0.25
Interaction négative de la famille sur le travail (NegHWI)	0.00	1.40	0.00	2.00
Interaction positive du travail sur la famille (PosWHI)	0.83	1.67	0.67	3.00
Interaction positive de la famille sur le travail (PosHWI)	0.25	2.00	1.50	0.25

ANNEXE :
 Survey Work – Home Interaction (SWING)
 S. Geurts, 2000, Nijmegen
Traduit en français par A.M. Etienne et I.Hansez, 2004
 Le Questionnaire d'Interaction Travail – Maison

Consigne :



Pour chaque item, indiquez une **croix dans la case** qui correspond le mieux à ce que vous vivez :

	Jamais	Parfois	Souvent	Toujours
1. Vous êtes irritable à la maison parce que votre travail est exigeant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Vous ne profitez pas pleinement de la compagnie de votre conjoint/famille/ami parce que vous êtes inquiet à propos de votre travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Vous trouvez qu'il est difficile de remplir vos obligations domestiques parce que vous êtes constamment en train de penser à votre travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Vous devez annuler des projets avec votre conjoint/famille/ami à cause d'engagements liés au travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Votre horaire de travail rend difficile l'accomplissement de vos obligations domestiques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Vous n'avez pas d'énergie à consacrer à des activités de loisirs avec votre conjoint/famille/ami à cause de votre travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Votre travail est tellement exigeant que vous n'avez plus le temps pour aucun de vos hobbies.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Vos obligations professionnelles vous empêchent de vous sentir relaxé à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Votre travail requiert du temps que vous préféreriez passer avec votre conjoint/famille/ami.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Votre situation à la maison vous rend si irritable que vous passez vos frustrations sur vos collègues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Vous prenez difficilement du plaisir à travailler parce que vous êtes inquiet(e) à propos de votre situation à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Vous avez des difficultés à vous concentrer au travail parce que vous êtes préoccupé(e) par vos problèmes domestiques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Les problèmes avec votre conjoint/famille/ami affectent votre performance au travail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Jamais	Parfois	Souvent	Toujours
14. Vous arrivez en retard au travail à cause de vos obligations domestiques.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Vous ne vous sentez pas d'humeur à travailler à cause de vos problèmes avec votre conjoint/famille/ami.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Vous arrivez à la maison avec entrain après une journée de travail couronnée de succès, et cela affecte positivement l'ambiance à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Après une journée ou une semaine de travail agréable, vous vous sentez plus d'humeur à entreprendre des activités avec votre conjoint/famille/ami.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Vous remplissez mieux vos obligations domestiques grâce à ce que vous avez appris au travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. Vous êtes davantage capable de respecter vos projets à la maison parce que votre travail le demande aussi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Vous gérez plus efficacement votre temps à la maison grâce à la manière dont vous faites votre travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. Vous êtes davantage capable d'interagir avec votre conjoint/famille/ami grâce à ce que vous avez appris au travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22. Après avoir passé du temps avec votre conjoint/famille/ami, vous vous rendez au travail de bonne humeur et cela affecte positivement l'ambiance au travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. Après avoir passé un agréable week-end en compagnie de votre conjoint/famille/ami, vous vous amusez mieux au travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. Vous prenez plus sérieusement vos responsabilités au travail parce que vous êtes obligé(e) de le faire à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25. Vous êtes davantage capable de respecter des engagements au travail parce qu'on vous demande la même chose à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26. Vous gérez plus efficacement votre temps de travail parce que vous avez appris à vous organiser à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27. Vous avez une plus grande confiance en vous au travail parce que vous êtes bien organisé(e) à la maison.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>